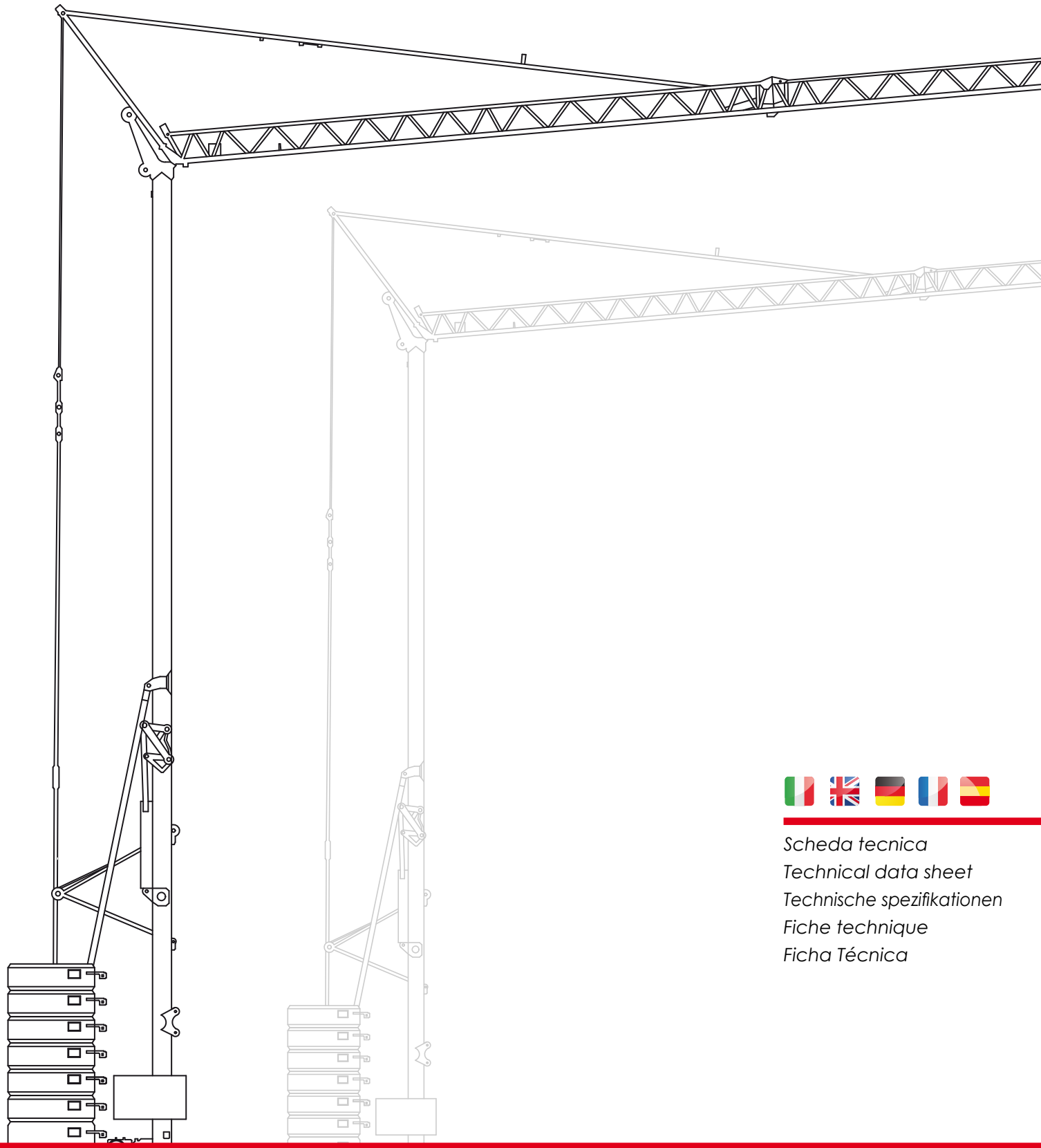
RAYMONDI

TOWER CRANES MANUFACTURER & SPECIAL APPLICATION

RBT 10-35 2/4

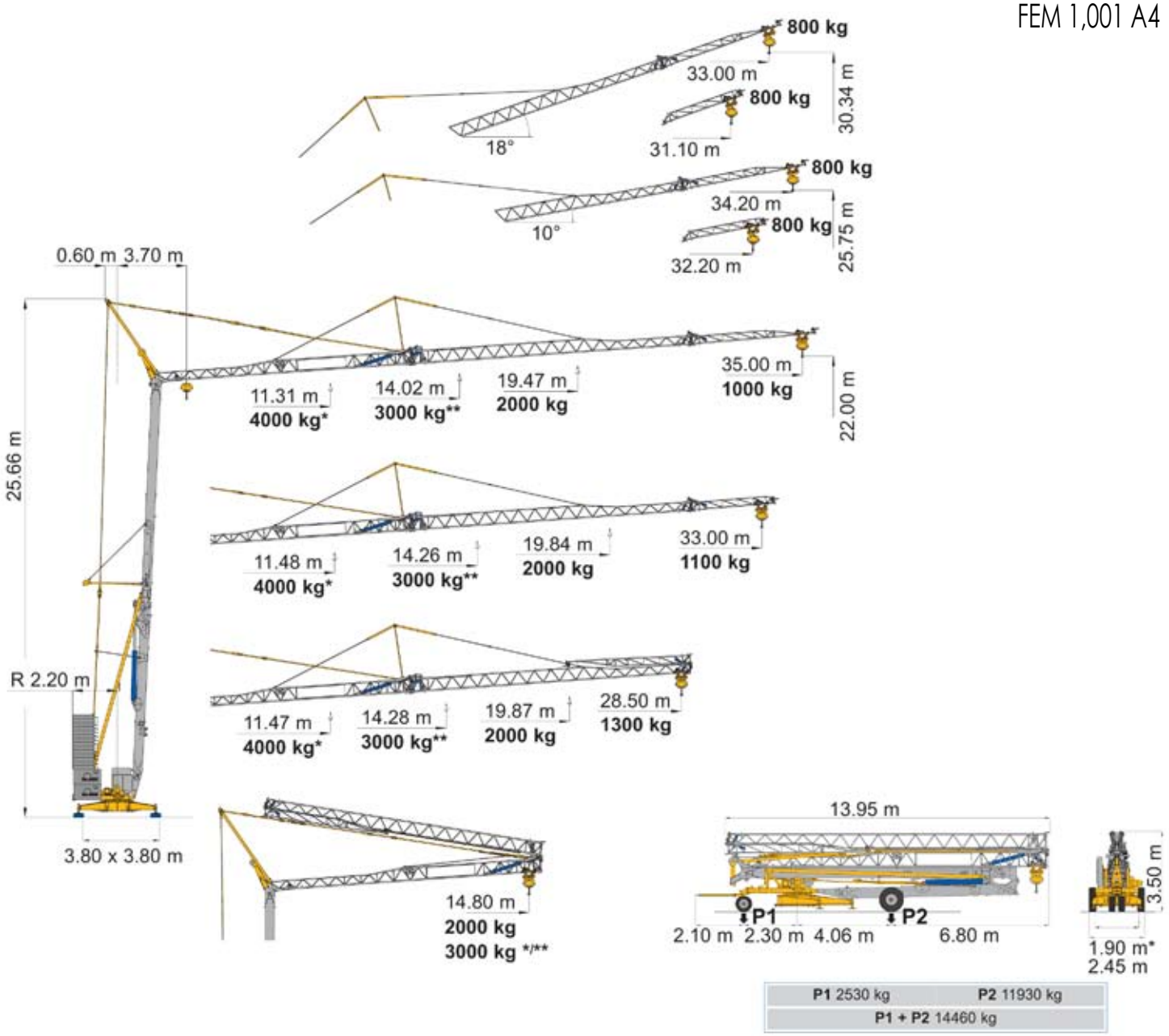


Scheda tecnica
Technical data sheet
Technische spezifikationen
Fiche technique
Ficha Técnica

Sede Operativa: via E. Tarantelli, 10 - Toscanella (BO) - Italy tel. +39 0542673475 fax +39 0542674579
Sede Legale: via P. Togliatti, 110 - 60131 Ancona - Italy c.f. e p.iva 02214620425
www.raymondi.com
info@raymondi.com

RBT 10-35 2/4

FEM 1,001 A4



P1 2530 kg	P2 11930 kg
P1 + P2 14460 kg	

IT Diagrammi di carico
UK Loads diagrams
DE Lastkurven
ES Curvas de carga
FR Courbes de charges

	kg	4000	3500	3000	2500	2000	1900	1800	1700	1600	1500	1400	1300	1200	1100	1000		
Braccio orizzontale Horizontal jib Waagerechter ausleger Flecha horizontal Flèche horizontale	m					19.87	20.74	21.70	22.76	23.95	25.28	26.78	28.50				28.5	
	m					19.84	20.71	21.66	22.72	23.91	25.23	26.73	28.44	30.41	33.00		33	II
	m					19.47	20.32	21.26	22.30	23.46	24.76	26.23	27.90	29.83	32.06	35.00	35	
	m	11.47	12.73	14.39	16.67	20.01	20.87	21.81	22.86	24.03	25.34	26.82	28.50				28.5	
	m	11.48	12.75	14.41	16.69	20.04	20.90	21.85	22.90	24.07	25.38	26.86	28.54	30.47	33.00		33	IV *
	m	11.31	12.55	14.18	16.43	19.71	20.55	21.49	22.52	23.67	24.95	26.40	28.05	29.94	32.13	35.00	35	
	m			14.28	16.56	19.91	20.77	21.73	22.79	23.97	25.29	26.79	28.50				28.5	
	m			14.26	16.54	19.89	20.75	21.71	22.77	23.95	25.27	26.76	28.47	30.42	33.00		33	II 3 t **
	m			14.02	16.25	19.53	20.38	21.31	22.35	23.51	24.80	26.27	27.9					

Braccio impennato Inclined jib Schräggestellter ausleger Flecha inclinada Flèche rélevée	kg	800	800	
	m	32.20	31.10	33
	m	34.20	33.00	35
		10°	18°	

Freccia chiusa Closed jib Auslegerspitze zu Flecha plegada Flèche fermée	kg	2000 II	3000 IV* II 3t **
	m	14.80	14.8

RBT 10-35 2/4

IT Sollevamento - Variatore (Inverter)
UK Hoisting - Speed controller
DE Heben - Umrichter
ES Elevación - Variador
FR Levage - Variateur

		▲ ·	▼ ·	▲ ●	▼ ●	kW
II	m/min	12	25	38	50	8.8
	kg	2000	2000	1400	1000	
IV *	m/min	6	12	19	25	8.8
	kg	4000	4000	2800	2000	
II 3 t **	m/min	10	20	30	40	11
	kg	3000	3000	1400	1000	

IT Potenza elettrica necessaria
UK Power requirement
DE Anschlusswert
ES Potencia eléctrica necesaria
FR Puissance électrique nécessaire

V	Hz	kW
380 (±5%)	50	20

* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

IT Carrello - Variatore (Inverter)
UK Trolleying - Speed controller
DE Katzfahren - Umrichter
ES Carro - Variador
FR Chariot - Variateur

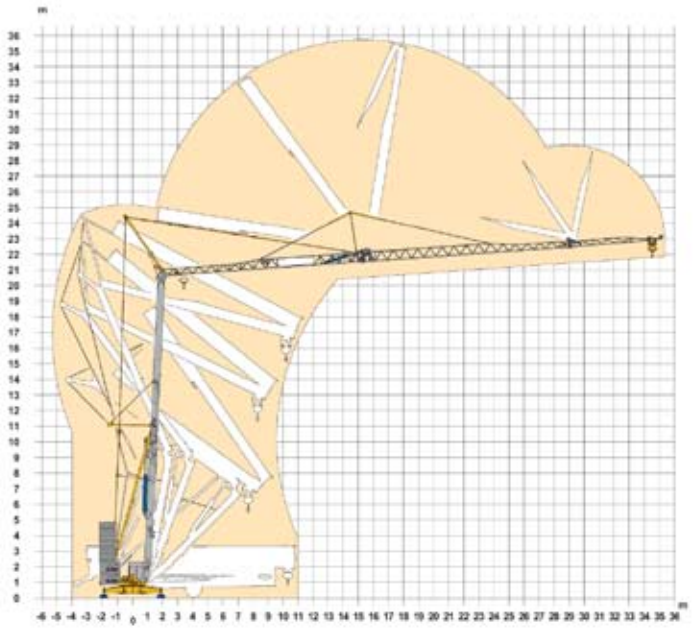
	◀ ·	▶ ·	◀ ●	▶ ●	kW
m/min	10	20	30	40	1.8

IT Rotazione - Variatore (Inverter)
UK Slewing - Speed controller
DE Schwenken - Umrichter
ES Orientación - Variador
FR Orientation - Variateur

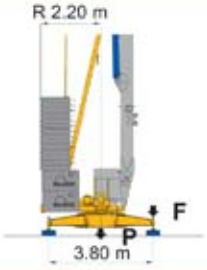
	↺ ·	↻ ·	↺ ●	↻ ●	kW
rpm	0.25	0.5	0.75	1.0	2.3

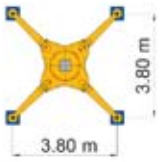
IT Montaggio
UK Erection
DE Montage
ES Montaje
FR Montage

kW	2.3



IT Reazioni (F) - Pesi (P)
UK Reactions (F) - Loads (P)
DE Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)
ES Reacciones (F) - Pesos (P)
FR Réactions (F) - Poids (P)





F	P
28.0 t	40.9 t

In servizio
In service
In betrieb
En servicio
En service

F	P
17.5 t	36.9 t

Fuori servizio
Out of service
Ausser betrieb
Fuera de servicio
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impennato e carrello traslante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autoliveilamento e autozavorramento

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipement for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader.

Strukturen aus besonders schlagfestem Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger lt. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schallleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinklung zu arbeiten • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung.

Estructura en acero de alta resistencia para uso a baja temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro desplazable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre.

Charpente en acier à haute résilience pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et flèche par immersion selon ISO 1461 • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Possibilité de travailler avec flèche relevée et chariot distributeur • Climatisation thermostatique de l'équipement

IT Conforme alle direttive 2006/42/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 2004/108/CE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 2006/95/CE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

UK In compliance with the 2006/42/EC regulations • In compliance with the 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 2004/108/EC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 2006/95/EC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

DE Gemäss Richtlinien 2006/42/EG • Gemäss Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG über schall-leistungspegel • Gemäss Richtline 2004/108/EG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtline 2006/95/EG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden.

ES Conforme con las directivas 2006/42/CE • Conforme con las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 2006/95/CE sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

FR Conforme à les directives 2006/42/CE • Conforme à les directives 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 2006/95/CE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans éché-

Sede Operativa: via E. Tarantelli, 10 - Toscanella (BO) - Italy tel. +39 0542673475 fax +39 0542674579
Sede Legale: via P. Togliatti, 110 - 60131 Ancona - Italy c.f. e p.iva 02214620425
www.raymondi.com
info@raymondi.com

Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.
Indicazioni fornite salvo errori e omissioni.

Specifications subject to modification without notice.
Errors and omissions excepted.

Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden.
Irrtumer und Auslassungen vorbehalten.

Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.
Renseignements sont sauf erreur et omission.

Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.
Informaciò proporcionada salvo error y omisiòn.

Sede Operativa: via E. Tarantelli, 10 - Toscanella (BO) - Italy tel. +39 0542673475 fax +39 0542674579
Sede Legale: via P. Togliatti, 110 - 60131 Ancona - Italy c.f. e p.iva 02214620425
www.raymondi.com
info@raymondi.com